

## **விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகள்**

முக்கிய கவனத்திற்கு: கார்கில்ஸ் வங்கி லிமிடெட் (வங்கி) இடமிருந்து உங்களுக்கு கிடைக்கப்பெறும் இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ள அட்டையில் நீங்கள் கையொப்பமிடுவதற்கு அல்லது உபயோகிப்பதற்கு முன்னர், தயவுசெய்து அட்டை வாடிக்கையாளர் ஒப்பந்தத்தை கவனமாக வாசித்து விளங்கிக்கொள்ளவும். அட்டையை ஏற்றுக்கொள்வது மற்றும்/அல்லது கையொப்பமிடுவது மற்றும்/அல்லது உபயோகிப்பதால் கீழே தரப்பட்டுள்ள விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை நீங்கள் ஏற்றுக்கொண்டு, அதற்கு கட்டுப்படுகின்றீர்கள் என்று கருதப்படுகின்றது.

### **1 வரைவிலக்கணங்கள்:**

1.1 கணக்கு(கள்) - செல்லுபடியாகும் அட்டையைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கு கணக்கினை வைத்திருப்பவரின் வேண்டுகோளுக்கு அமைவாக வங்கியினால் நியமிக்கப்பட்ட பிரதான கணக்கு உட்பட தனிநபர்கள் வைத்துள்ள சேமிப்பு மற்றும் அல்லது நடைமுறைக் கணக்குகளைக் குறிக்கின்றது.

1.2 கணக்கினை வைத்திருப்பவர் - வங்கியில் கணக்கினைப் பேணுகின்ற தனிநபரை (நபர்களை) குறிக்கின்றது.

1.3 கணக்கு கூற்று - கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகள் (அட்டை மூலமான கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகள் அடங்கலாக) மற்றும் குறிப்பிட்ட திகதியில் உள்ளவாறு கணக்கு நிலுவை, மற்றும் வங்கியால் உள்ளடக்கப்படும் பொருத்தமான ஏனைய அனைத்து தகவல்களுடன், வங்கியால் குறிப்பிட்ட கால இடைவெளிகளில் கணக்கினைக் கொண்டுள்ளவருக்கு அனுப்பி வைக்கப்படும் கணக்கு (கணக்குகளின்) கூற்றினைக் குறிக்கின்றது.

1.4 தன்னியக்க டெலர் இயந்திரம் - தன்னியக்க டெலர் இயந்திரங்களைக் குறிக்கின்றது. இந்த அட்டையை உபயோகித்து இயக்கப்படுகின்ற வலையமைப்பின் ஒரு அங்கமாகத் திகழும் எந்தவொரு இயந்திரம் (அட்டை விநியோகிக்கப்பட்ட நாட்டிற்கு உள்ளேயும், வெளியேயும்) உட்பட விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகளில் மேற்கோள் காட்டப்பட்டுள்ள தன்னியக்க டெலர் இயந்திரங்களைக் குறிக்கின்றது.

1.5 வங்கி - கார்கில்ஸ் வங்கி லிமிடெட், அதன் உரித்தாளர்கள் மற்றும் நியமிக்கப்பட்டுள்ளவர்களைக் குறிக்கின்றது.

1.6 அட்டை - வங்கியால் விநியோகிக்கப்பட்டுள்ள எந்தவொரு டெபிட் அட்டையையும் குறிக்கின்றது.

1.7 அட்டை வாடிக்கையாளர் - வங்கியால் அட்டை வழங்கப்பட்ட/ வங்கியில் கணக்கினைப் பேணுகின்றவர்.

1.8 அட்டையின் பாவனை எல்லை - விழ்பனையாளரிடம் விழ்பனைவைச் செலுத்தும் வேலையில் அட்டை ஒன்றின் மூலமாக தினசரி உபயோகிக்கக்கூடிய அங்கீகரிக்கப்பட்ட தொகையினதும், தன்னியக்க டெலர் இயந்திரம் ஒன்றின் மூலமாக மீஸப் பெறும் பணத்தொகையின் உச்ச எல்லையையும் குறிக்கின்றது.

1.9 வியாபாரிகள் - பொருட்கள் மற்றும் சேவைகளின் கொள்வனவிழ்கான தொகையைச் செலுத்தும் ஒரு வழிமுறையாக டெபிட் அட்டையை ஏற்றுக்கொள்கின்ற எந்தவொரு வியாபார நிலையத்தையும் குறிக்கின்றது.

1.10 வெளிநாட்டு கொடுப்பனவுகள் - இலங்கைக்கு வெளியில் இடம்பெற்ற கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளைக் குறிக்கின்றது.

1.11 தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம் - அட்டையை உபயோகிப்பதற்காக வங்கியால் வழங்கப்பட்டுள்ள அல்லது அட்டை வாடிக்கையாளரால் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ள தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கத்தினைக் குறிக்கின்றது.

1.12 கொடுக்கல்வாங்கல் - உரிய கட்டணங்கள் அடங்கலாக அட்டையை உபயோகித்து மேற்கொள்கின்ற அனைத்து கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளையும் (பணம் மீஸப்பெறுதல், பணப் பரிமாற்றம், விழ்பனையின் போது கொடுப்பனவு, இணையத்தின் மூலமாக பொருட்கள் மற்றும்/அல்லது சேவைகளைக் கொள்வனவு செய்தல் போன்றவை) குறிக்கின்றது.

1.13 தொலைபேசி - தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம் - தொலைபேசி மூலமாக வங்கியைத் தொடர்புகொள்ளும் போது அடையாளங்காணும் நோக்கத்திற்காக வங்கியால் வழங்கப்பட்டுள்ள அல்லது அட்டை வாடிக்கையாளரால்

தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ள தனிப்பட்ட தொலைபேசி அடையாள இலக்கத்தைக் குறிக்கின்றது. இந்த வசதியானது வங்கியின் தீர்மானத்திற்கு அமைவாக வழங்கப்படும்.

**1.14 காற்று மீதான குறியீடு - அட்டையுடன் உபயோகிப்பதற்காக வங்கியால் குறும் செய்தி சேவை மூலமாக அனுப்பி வைக்கப்படும் காற்று மீதான குறியீடு.**

**1.15 மூன்றாம் தரப்பு சேவை வழங்குனர் - அட்டையின் மூலமாக மேம்பட்ட பயன்கள் மற்றும்/அல்லது சேவைகளை வழங்குவதற்காக வங்கியுடன் இணைந்து செயற்படுகின்ற எந்தவொரு தரப்பினரையும் குறிக்கும்.**

## **2 விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகளைப் பயன்படுத்துதல் மற்றும் சட்டாதியான இணக்கப்பாடு:**

**2.1** இந்த அட்டை தொடர்பில் எந்தவொரு நபருக்கும் வங்கியினால் வழங்கப்படும் அனைத்து வசதிகளும் இந்த ஒப்பந்தம் மற்றும் அதன் விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்கு உட்பட்டவை. வேறு எந்த ஒரு திட்டம் தொடர்பான வரையறைகளுக்கும் காலம் மாற்றத்திற்கு காலம் மாற்றத்திற்கு உட்படக்கூடியவை. அட்டை வாடிக்கையாளர் தனது கையொப்பத்தை இடுவதன் மூலமாகவும் மற்றும்/அல்லது அட்டையை உபயோகிப்பதன் மூலமாகவும் மேற்கூறிப்பிட்ட அனைத்தையும் ஏற்றுக்கொள்வதாக கருதப்படுகின்றது.

**2.2** இலங்கைக்கு பொருந்துகின்ற சட்ட விதிகள், உரிய அந்நிய நாணய மாற்று கட்டுப்பாட்டு விதிமுறைகள் மற்றும் காலத்திற்கு காலம் திருத்தம் செய்யப்படுகின்ற அனைத்து கொள்கைகள் மற்றும் விதிமுறைகளுக்கு இணங்கவே அட்டை உபயோகிக்கப்படல் வேண்டும்.

**2.3** வர்த்தக நோக்கத்திற்கான அளவுகளில் பொருட்களை கொள்வனவு/இறக்குமதி செய்யவோ அல்லது மூலதன கொடுக்கல்வாங்கல்களுக்காகவோ அட்டை வாடிக்கையாளர் அட்டையை(களை) உபயோகித்தல் ஆகாது.

**2.4** இந்த அட்டையை உபயோகித்து வெளிநாட்டு நாணயத்தில் இலத்திரனியல் முறை மூலமாக பண கொடுக்கல்வாங்கல் செய்யும் போது அல்லது தன்னியக்க டெலர் இயந்திரத்தின் மூலமாக பணம் மீளம் பெறப்படும் போது, காலத்திற்கு காலம் வெளிநாட்டு நாணயப் பரிமாற்று கட்டுப்பாட்டுத் திணைக்களத்தால் விநியோகிக்கப்படுகின்ற விதிமுறைகளுக்கு உட்படுவதுடன், அனுமதிக்கப்பட்டுள்ள நோக்கங்களுக்கு மட்டுமே அதனை உபயோகிக்க முடியும்.

**2.5** இலங்கை சனநாயக சோசலிச் குடியரசின் சட்டங்கள் மற்றும் ஒழுக்காற்று விதிமுறைகளின் கீழ் உரிய அதிகாரிகளுக்கு கொடுக்கல்வாங்கல் தொடர்பான தகவலை தெரியப்படுத்தவோ அல்லது காலத்திற்கு காலம் வெளிநாட்டு நாணயப் பரிமாற்ற கட்டுப்பாட்டாளரால் மற்றும்/அல்லது ஏனைய ஒழுக்காற்று அதிகார சபைகளால் விடுக்கப்படுகின்ற குறிப்பிட்ட தேவைகளுக்கு இணங்க கொடுக்கல்வாங்கல் தொடர்பான விபரங்களை வங்கி அத்தரப்பினருடன் பகிர்ந்துகொள்ள வேண்டிய தேவை எழுலாம்.

**2.6** ஆட்டை வாடிக்கையாளர் தனது அனுமதியுடனோ அல்லது அனுமதியின்றியோ இந்த அட்டையை உபயோகித்து மேற்கொள்ளும் அனைத்து கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளுக்கும் அட்டை வாடிக்கையாளரே பொறுப்பேற்றல் வேண்டும். இலங்கை வெளிநாட்டு நாணப் பரிமாற்றக் கட்டுப்பாட்டுச் சட்டங்கள் மற்றும் விதிமுறைகளை மீறுதல் மூலமாக எழுகின்ற தண்டனைகள் உட்பட அட்டையை அல்லது அதனுடன் தொடர்புபட்ட தனிப்பட்ட இரகசிய இலக்கத்தை மற்றும் அல்லது காற்று மீதான குறியீடு அல்லது மற்றும் தொலைபேசி மூலமான தனிப்பட்ட இரகசிய இலக்கம் ஆகியவற்றை அனுமதியற்ற எவ்விதிற்கும் உபயோகிப்பதால் வங்கிக்கு ஏற்படும் இழபுக்கள் அல்லது நட்டங்களை அட்டை வாடிக்கையாளரே ஈடுசெய்தல் வேண்டும்.

**2.7** வெளிநாட்டு நாணய மாற்று விதிமுறைகள் அல்லது வேறு எந்தவொரு சட்ட விதிமுறைகள் மீறப்பட்டுள்ளது என வங்கி நம்பும் பட்சத்தில் அட்டை வாடிக்கையாளருக்கு(களுக்கு) எவ்விதமான முன்னறிவித்தலுமின்றி அட்டையை(களை) ரத்துச் செய்யும் உரிமையை வங்கி கொண்டுள்ளது.

**2.8** இந்த அட்டையை உபயோகித்து மேற்கொள்ளப்படுகின்ற பணம் மீளப்பெறல், பரிமாற்றம் மற்றும்/அல்லது வேறு எந்தவொரு கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளின் தொகையானது இந்த அட்டையின் கணக்கிற்கு பற்று வைக்கப்படும். கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளை நிறைவேற்றிக்கொள்வதற்கு தனது கணக்கில் போதுமான தொகையை அட்டை வாடிக்கையாளர் பேணுதல் வேண்டும். அட்டை வாடிக்கையாளர் தனது கணக்கினை மாற்றிக்கொள்ள விரும்பும் பட்சத்தில் அது தொடர்பில் வங்கிக்கு எழுத்து மூலமாக அறியத்தருதல் வேண்டும்.

2.9 இணைந்த கணக்காக அமையும் பட்சத்தில், கணக்கின் வாடிக்கையாளர் ஒவ்வொருவரும் அட்டை ஒன்றைக் கோர முடியும். மேலும் அட்டை (கள்) மூலமாக கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகள் அனைத்திற்கும் இணைந்த கணக்கின் வாடிக்கையாளர்கள் அனைவரும் பொறுப்பேற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

### 3 அட்டை சேவைகள்:

இந்த அட்டை தனக்கு கிடைக்கப்பெற்றவுடன், அட்டை வாடிக்கையாளர் உடனடியாக அட்டையின் பின்புறத்தில் தனது கையொப்பத்தை இட்டுக்கொள்ள வேண்டும். அட்டையிலுள்ள கையொப்பமும், கணக்கு தொடர்பான ஆவணங்களிலுள்ள கையொப்பமும் ஒத்ததாக இருத்தல் வேண்டும்.

இந்த அட்டை கைமாற்றத்தாதது.

### 4 அட்டை விநியோகம்:

இந்த அட்டை, கூரியர் சேவை மூலமாக, பதிவுத்தபால் மூலமாக அனுப்பி வைக்கப்படுவதுடன், அட்டை வாடிக்கையாளர் அல்லது அவரால் நியமிக்கப்பட்டுள்ள மூன்றாம் தரப்பு நபர் ஒருவரால் கருமபீடத்தில் நேரடியாக சேகரித்துக்கொள்ளவும் முடியும். அட்டை வாடிக்கையாளர் அட்டையை (களை) பெற்றுக்கொள்ளும் சமயத்தில் அவர் தனது அடையாளத்தை உறுதிப்படுத்தி, வழங்கப்படும் ஓப்புகைப் பத்திரத்தில் உடனடியாக தனது கையொப்பத்தை இடல் வேண்டும். தனக்கு பதிலாக மூன்றாம் தரப்பு நபர் ஒருவரை அட்டையைப் பெற்றுக்கொள்ளவோ அல்லது அதனைச் சேகரித்துக் கொள்ளவோ அட்டை வாடிக்கையாளர் தான் விரும்பும் பட்சத்தில், அட்டை வாடிக்கையாளர் அல்லது அவருக்குப் பதிலாக அனுமதிக்கப்பட்ட நபரால் அட்டை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட பின்னர் அட்டை தொடர்பாக ஏற்படும் அனைத்துக் கட்டணங்களுக்கும் அட்டை வாடிக்கையாளரே பொறுப்பேற்றுக்கொள்ள வேண்டும். அட்டை வாடிக்கையாளரிடம் அட்டையைக் கையளிப்பதற்கு வங்கி தனது விருப்பத்திற்கு அமைவாக தன்னால் தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ள மூன்றாம் தரப்பிடமோ அல்லது தனது பிரதிநிதியிடமோ கையளிக்க முடியும். அட்டை விநியோகிக்கப்பட்ட நேரத்தின் பின்னர் அட்டை தொடர்பான அனைத்துக் கட்டணங்களையும் அட்டை வாடிக்கையாளரே பொறுப்பேற்க வேண்டும்.

### 5 அட்டையின் பாவனை:

5.0.1. அட்டை வாடிக்கையாளர் எந்நேரமும் தனது தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம், காற்று மீதான குறியீடு மற்றும் தொலைபேசி மூலமான தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம் ஆகியவற்றை இரகசியமாகவும், அட்டையிலிருந்து வேறாகவும் பேணுதல் வேண்டும். மேலும் அட்டை பாதுகாப்பாக வைத்துப் பேணப்படுவதையும், வேறு எவரும் உபயோகிக்காத வகையிலும் பேணப்படுவதையும் உறுதி செய்தல் வேண்டும். அட்டை வாடிக்கையாளருக்கு தெரிந்தோ அல்லது தெரியாமலோ இந்த அட்டை மற்றும்/அல்லது தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம் மற்றும்/அல்லது தொலைபேசி மூலமான தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம் ஆகியவற்றை உபயோகித்து மேற்கொள்ளப்படும் அனைத்து கொடுக்கல்வாங்களுக்கும் அட்டை வாடிக்கையாளரே முழுமையாக பொறுப்பேற்க வேண்டும்.

5.0.2. வங்கி தனது தீர்மானத்திற்கு அமைவாக அட்டையின் பாவனை எல்லையைக் குறைக்கவோ அல்லது அதிகரிக்கவோ முடியும். அட்டையின் பாவனை எல்லையில் அத்தகைய மாற்றங்கள் ஏற்படும் வேளையில் அட்டை வாடிக்கையாளருக்கு ஏற்படுகின்ற எந்த விதமான இழப்பு மற்றும்/அல்லது சேதங்கள் மற்றும்/அல்லது நன்மதிப்பிற்கு ஏற்படும் பங்கம் போன்ற அனைத்து விளைவுகளுக்கும் வங்கி எவ்விதத்திலும் பொறுப்பேற்றுக்கொள்ள மாட்டாது.

5.0.3. அட்டையின் முகப்புறத்தில் பொறிக்கப்பட்டுள்ள/குறிக்கப்பட்டுள்ள செல்லுபடி எல்லையின் மாதத்தின் கடைசித் தினம் வரையும் அல்லது அதற்கு முன்பதான காலப்பகுதியில் மட்டுமே இந்த அட்டையை உபயோகிக்க முடியும்.

5.0.4. அட்டை வாடிக்கையாளர் வங்கிக்கு எழுத்து மூலமான கோரிக்கை எதுவும் விடுக்காத வரைக்கும், வங்கியின் தீர்மானத்திற்கேற்ப இந்த அட்டையைப் புதுப்பிக்கும் மற்றும்/அல்லது பிரதியீடு செய்யும் உரிமையை வங்கி கொண்டுள்ளது என்பதை அட்டை வாடிக்கையாளர் ஏற்றுக்கொள்கின்றார். இந்த அட்டையின் செல்லுபடி கால எல்லை முடிவடையும் பட்சத்தில், இழக்கப்படுகின்ற போது, சேதமடையும் போது அல்லது களவு போகும் சந்தர்ப்பத்தில் அட்டையை மீளவும் புதுப்பிக்கும் ஏக்போக உரிமையை வங்கி கொண்டுள்ளது.

5.0.5. அட்டை (கள்) மற்றும் வங்கியுடன் தொடர்புபட்ட அனைத்து நடவடிக்கைகள் மற்றும் கொடுக்கல்வாங்களை இதயசுத்தியிடன் மேற்கொள்ளும் பொறுப்பை அட்டை வாடிக்கையாளர் ஏற்றுக்கொள்கின்றார்.

### 5.1 தன்னியக்க டெலர் இயந்திரத்தின் பாவனை

5.1.1 இந்த அட்டையை வங்கியின் அனைத்து தன்னியக்க டெலர் இயந்திரங்களிலும், Lankapay, MasterCard, Maestro மற்றும் Cirrus தன்னியக்க டெலர் இயந்திர வலையமைப்பின் கீழுள்ள உலகளாவில் ஏனைய அனைத்து வங்கிகளின் தன்னியக்க டெலர் இயந்திரங்களிலும் உபயோகிக்க முடியும்.

5.1.2 பாதுகாப்பு ஏற்பாடாக அட்டை முதன்முறையாக விநியோகிக்கப்படும் சமயத்தில் தன்னியக்க டெலர் இயந்திரத்தில் உபயோகிக்கும் வசதி நிறுத்தி வைக்கப்பட்டிருக்கும். தன்னியக்க டெலர் இயந்திரங்களின் மூலமாக கொடுக்கல்வாங்கல்களை மேற்கொள்ளும் வகையில் அட்டையின் உபயோகிக்கும் வசதியை செயற்படுத்திக் கொள்வதற்கு, அட்டை வாடிக்கையாளர் வங்கியின் வாடிக்கையாளர் சேவை அழைப்பு மையத்திற்கு அழைப்பினை ஏற்படுத்துதல் வேண்டும்.

5.1.3 வங்கியால் அனுப்பிவைக்கப்படுகின்ற காற்று மீதான குறியீடு தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம் அல்ல. கார்கில்ஸ் வங்கியின் இணைய வங்கிச்சேவை அல்லது கார்கில்ஸ் வங்கி மொபைல் வங்கிச்சேவை அல்லது எந்தவொரு கார்கில்ஸ் வங்கி தன்னியக்க டெலர் இயந்திரத்தின் மூலமாகவும் அனுப்பி வைக்கப்படுகின்ற காற்று மீதான குறியீட்டை உபயோகித்து தனது தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கத்தை அட்டை வாடிக்கையாளர் உருவாக்கிக் கொள்ள வேண்டும்.

5.1.4 வங்கியால் விநியோகிக்கப்பட்ட தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கத்தை அட்டை வாடிக்கையாளர் உபயோகிக்காத பட்சத்தில், அந்த அட்டையை உபயோகித்து தன்னியக்க டெலர் இயந்திரங்கள் மூலமாக பணம் மீளப்பெறும் செயற்பாட்டை அட்டை வாடிக்கையாளரால் மேற்கொள்ள முடியாது.

5.1.5 அனைத்து வகையான கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளுக்குமான அனைத்து பணப் பரிமாற்ற வசதியையும் மற்றும் தன்னியக்க டெலர் இயந்திரத்தின் மூலமான பணப் பரிமாற்ற வசதியையும் தற்காலிகமாக நிறுத்தி வைக்கும் அல்லது ரத்துச் செய்யும் தீர்மானத்தை வங்கி மேற்கொள்ள முடியும். பணப் பரிமாற்றங்கள், கொள்வனவுகள் மற்றும் தன்னியக்க டெலர் இயந்திரங்களின் மூலமாக பணம் மீளப்பெறுவது தொடர்பில் தினம் ஒன்றில் மேற்கொள்ளக்கூடிய உச்ச எல்லையை மாற்றும் உரிமையையும் வங்கி கொண்டுள்ளது.

5.1.6 வங்கியின் தன்னியக்க டெலர் இயந்திரங்கள் தவிர்ந்த ஏனையவற்றில் அட்டை வாடிக்கையாளர் மேற்கொள்ளும் பணம் மீளப்பெறும் நடவடிக்கைகளுக்கு தற்போது அமுலிலுள்ள கட்டணங்கள் அறங்கிடப்படுவதுடன், அது வாடிக்கையாளரின் கணக்கில் பற்று வைக்கப்படும்.

5.1.7 வங்கியின் தன்னியக்க டெலர் இயந்திரங்கள் மூலமாகப் பெறப்படுகின்ற அனைத்து பணம் மீளப்பெறுதல்களின் போதும், பணம் மீளப்பெறும் வேளையில் தன்னியக்க டெலர் இயந்திரத்தால் விநியோகிக்கப்படுகின்ற எந்தவொரு கூற்றும், வங்கியால் சரிபார்க்கப்படாவிட்டால் அன்றி, இறுதியான கூற்றாக அமையும். அவ்வாறான சரிபார்ப்புக்கள் இறுதியானதாகவும், உறுதியானதாகவும் கருதப்படுவதுடன், அட்டை வாடிக்கையாளர் சரிபார்க்கப்பட்ட தொகைக்கு பொறுப்பேற்றல் வேண்டும்.

5.1.8 தன்னியக்க டெலர் இயந்திரத்தில் அட்டையை இயக்கும் போது செயலிழப்பு அல்லது தொழிற்பாடா விட்டாலோ அல்லது தன்னியக்க டெலர் இயந்திரத்தில் போதுமான பணத்தொகை இருப்பில் இல்லாவிட்டாலோ ஏற்படும் எந்தவிதமான இழப்பு மற்றும்/அல்லது சேதங்களுக்கு அட்டை வங்கியாளர் வங்கியை எவ்விதத்திலும் பொறுப்புக் கூறலாகாது.

5.1.9 தன்னியக்க டெலர் இயந்திரத்தில் அட்டையை உபயோகித்து மீளப்பெறக்கூடிய பணத்தொகையின் உச்ச எல்லையை தீர்மானிக்கும் உரிமையை வங்கி கொண்டுள்ளதுடன், அந்தகைய உச்ச எல்லை தொகை வரையான பணத்தை மட்டுமே அட்டை வாடிக்கையாளர் தன்னிய டெலர் இயந்திரத்தின் மூலமாக மீளப்பெற முடியும்.

## 5.2 வர்த்தக நிலையங்களில் பாவனை

5.2.1 விற்பனை மையத்தில் இலத்திரனியல் முறையில் அட்டையை உபயோகிக்கும் சாதனத்தைக் கொண்டுள்ள விற்பனை மையங்களில் மட்டுமே இந்த அட்டையை உலகளாவிலுள்ள இலத்திரனியல் முறை பாவனைக்கு உட்படுத்த முடியும். எனினும் எந்தவொரு காரணத்தை முன்னிட்டும், எந்தேரத்திலும் அட்டையை உபயோகிப்பதை நிராகரிக்கும் உரிமையை வங்கியும், குறிப்பிட்ட விற்பனை மையங்களும் கொண்டுள்ளன. அட்டையை தனிப்பட்ட அல்லது உத்தியோகபூர்வ தேவைகளுக்கும் மட்டுமே உபயோகிக்க முடியும். அட்டை வாடிக்கையாளரின் வர்த்தகத் தேவைகளுக்கு அதனை துவ்விரயோகம் செய்வதற்கு அனுமதி கிடையாது. கொள்வனவு அல்லது வேறு வசதிகளுக்காக சில விற்பனை மையங்களில் கட்டணங்கள் விதிக்கப்படலாம் என்பதை கவனத்தில் கொள்ளலும்.

5.2.2 பாதுகாப்பு காரணங்களை முன்னிட்டு, முதன்முறையாக விநியோகிக்கப்படும் அட்டையை உடனடியாக விற்பனை மையங்களில் உபயோகிக்க முடியாது. விற்பனை மையங்களில் அட்டையை உபயோகிக்கும் வகையில் அதனை செயற்படுத்திக் கொள்வதற்கு, அட்டை வாடிக்கையாளர் வங்கியின் அழைப்பு மையத்திற்கு தொலைபேசி அழைப்பினை ஏற்படுத்த வேண்டும்.

5.2.3 விற்பனை மையங்களில் கொடுப்பனவுகளுக்கு அட்டையை உபயோகிக்கும் சமயங்களில், விற்பனைச் சீட்டில் அட்டை வாடிக்கையாளர் தனது கையொப்பத்தை இட்டு, தனது பிரதியை தன்வசம் கொண்டிருத்தல் வேண்டும். வழுமையாக, அத்தகைய விற்பனைச் சீட்டுப் பிரதிகளை வங்கி அட்டை வாடிக்கையாளர்களுக்கு வழங்காது. எனினும் வங்கியின் ஏகபோக தீர்மானத்திற்கு அமைவாக, வங்கியால் தீர்மானிக்கப்படுகின்ற மேலத்க கட்டணத்திற்கு அமைவாக கொடுப்பனவை மேற்கொண்டு பிரதிகளை பெற்றுக்கொள்ள வாய்ப்புள்ளது.

5.2.4 மேம்பட்ட பாதுகாப்பு ஏற்பாடாக, வாடிக்கையாளர் கொடுப்பனவுகளை மேற்கொள்ளும் சந்தர்ப்பங்களில் 4 இலக்க தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கத்தை பதிவு செய்ய வேண்டிய தேவை ஏற்படலாம். தனியியக்க டெலர் இயந்திரத்தில் உபயோகிக்கப்படுகின்ற தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கமே மேற்குறிப்பிட்ட கொடுப்பனவுகளின் போதும் உபயோகிக்கப்படுகின்றது.

5.2.5 அட்டையை பதிவு செய்யும் இயந்திரத்தில் தொடுகையின்றி கொடுப்பனவு செய்யும் தொழில்நுட்பத்தை இந்த அட்டை கொண்டிருக்கலாம். அட்டையை பதிவு செய்யும் இயந்திரத்தில் தொடுகையின்றிய கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளின் உச்ச தொகை எல்லைகள் உங்களுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ள டெபிட் அட்டையின் கட்டண விபரங்களில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. வங்கியின் இணையத்தளத்தின் மூலமாகவும் நீங்கள் அந்த கட்டண விபரங்களின் தகவல் விபரங்களை பதிவிற்ககம் செய்து கொள்ள முடியும்.

5.2.6 தெரிவு செய்யப்பட்ட சந்தர்ப்பங்களில் அஞ்சல் மூலமான அல்லது தொலைபேசி மூலமான கொள்வனவுகள் அல்லது கொடுக்கல்வாங்கல்களை இணையத்தில் மேற்கொள்ளும் வசதியை வங்கி அனுமதிக்கலாம் என்பதை அட்டை வாடிக்கையாளர் ஏற்றுக்கொள்கின்றார். அத்தகைய சந்தர்ப்பங்களில், அட்டையை உபயோகிக்கும் சமயத்தில் அட்டை வாடிக்கையாளர் விற்பனைச் சீட்டில் கையொப்பம் இடத் தேவையில்லை. அத்தகைய கொடுக்கல்வாங்கல் தொடர்பாக எழுகின்ற எந்தவொரு பிணக்கும் அட்டை வாடிக்கையாளர் மற்றும் அதனுடன் தொடர்புட்ட விற்பனையாளர் ஆகிய இரு தரப்பினருக்கு இடையில் தீரிவு காணப்படவேண்டிய ஒரு விடயாகும். இதற்கு வங்கி எவ்விதத்திலும் பொறுப்பேற்றுக் கொள்ள மாட்டாது.

5.2.7 எந்தவொரு விற்பனையாளரும் அட்டையை ஏற்றுக்கொள்ள மறுக்கும் சந்தர்ப்பத்தில் அதற்கான பொறுப்பை வங்கி ஏற்றுக்கொள்ளாது.

5.2.8 கொள்வனவு மற்றும் அதனைத் தொடர்ந்து பொருட்கள்/சேவைகளின் கொள்வனவை ரத்துச் செய்வதால் வரவு வைக்கப்படும் நடைமுறை ஆகியன இரு வேறுபட்ட கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளாகும். குறித்த விற்பனையாளர் அந்த தொகையைப் (ரத்துச் செய்வதற்கான கட்டணங்கள் ஏதுமிருப்பின் அது நீங்கலாக) பெற்றுக்கொண்ட பின்னரே மீளரிப்பு தொகையானது கணக்கில் வரவு வைக்கப்படும். மீளரிக்கப்பட்ட தினத்திலிருந்து 30 நாட்களுக்குள் கணக்கில் வரவு வைக்கப்படவில்லை எனில், அட்டை வாடிக்கையாளர் விற்பனையாளர் வழங்கிய வரவுக் குறிப்பின் பிரதியுடன் வங்கிக்கு உடனடியாக அறியத்தருதல் வேண்டும்.

5.2.9 விற்பனை மையங்களில் இடம்பெறும் கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகள் கணக்கில் பற்று வைக்கப்படும். கொடுக்கல்வாங்கல்களை ஏற்றுக்கொள்வதற்கு கணக்கில் போதுமான நிலுவை இல்லாவிடின், அட்டையூடன் தொடர்புட்ட ஏணை பல்வேறு கணக்குகளில் கூட்டாக போதுமான நிலுவை இருக்குட் பட்சத்தில் கூட கொடுக்கல்வாங்கல்களை வங்கி ஏற்றுக்கொள்ளாது. அட்டை வாடிக்கையாளர் கொண்டுள்ள ஏணை கணக்குகளுடன் இணைக்கும் வகையில் sweep in sweep out வசதியை அட்டை வாடிக்கையாளர் குறிப்பாக தெரிவு செய்திருப்பின் மாத்திரமே அத்தகைய கொடுக்கல்வாங்கல்கள் வங்கியால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

5.2.10 அட்டை வாடிக்கையாளருக்கு அட்டை பாவனையின் உச்ச எல்லையை மட்டுப்படுத்தும் ஏகபோக தீர்மானத்தை வங்கி கொண்டுள்ளதுடன், அத்தகைய உச்ச எல்லை வரையான தொகையை மட்டுமே அட்டை வாடிக்கையாளர் விற்பனை மையங்களில் உபயோகிக்க முடியும்.

## 6 வெளிநாடுகளில் அட்டையை உபயோகித்தல்:

இந்த அட்டையை சர்வதேசீதியாக விற்பனை மையங்களில் உபயோகிக்க முடிவதுடன், வெளிநாட்டு நாணய மாற்று கட்டுப்பாட்டுத் திணைக்களத்தின் விதமுறைகளின் பிரகாரம் அனுமதிக்கப்படும் பாவனைத்தொகையை விஞ்சும்

பாடசத்தில், வெளிநாட்டு நாணய மாற்று கட்டுப்பாட்டுத் தினைக்களத்தில் அதற்கான அனுமதியைப் பெற்றுக்கொள்ளும் பொறுப்பை அட்டை வாடிக்கையாளர் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும். வெளிநாட்டு நாணய மாற்று கட்டுப்பாட்டுத் தினைக்களத்தினால் வரையறுக்கப்பட்ட தேவைகளுக்கு அமைவாக நடப்பது அட்டை வாடிக்கையாளரின் பொறுப்பாகும்.

## 7 அட்டையைக் கொண்டிருப்பதற்கான தகைமை

இலங்கை மத்திய வங்கியினால் நிர்ணயிக்கப்பட்டுள்ள தகைமைகளை பூர்த்தி செய்யும் ஒருவரே அட்டையைக் கொண்டிருக்கும் மற்றும்/அல்லது உபயோகிக்கும் தகுதியைக் கொண்டுள்ளார். இலங்கை மத்திய வங்கி ஒழுக்காற்று விதிமுறைகளில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தேவைகளுக்கு மட்டுமே அட்டை வாடிக்கையாளர் அட்டையை உபயோகிக்க முடிவதுடன், அவை காலத்திற்கு காலம் மாற்றம் செய்யப்படலாம். அட்டையைப் பெற்றுக்கொண்ட பின்னர் இலங்கை மத்திய வங்கியின் ஒழுக்காற்று விதிகள் மற்றும்/அல்லது விதிமுறைகளின் பிரகாரம் அட்டையைக் கொண்டிருக்கும் மற்றும்/அல்லது உபயோகிக்கும் தகுதியை அட்டை வாடிக்கையாளர் இழக்கப்பெறும் சமயத்தில், வாடிக்கையாளர் அதனை உடனடியாக ரத்துச் செய்து அட்டையை வங்கியிடம் மீள ஓப்படைத்தல் வேண்டும்.

## 8 வெளிநாட்டு நாணயங்களில் மேற்கொள்ளப்படும் கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகள்:

8.1 இலங்கை ரூபா தவிராந்த ஏனைய நாணயங்களில் மேற்கொள்ளப்படும் கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகள், வங்கியால் தீர்மானிக்கப்படும் நாணய மாற்று வீதங்களுக்கு அமைவாக இலங்கை ரூபாவிற்கு மாற்றம் செய்யப்பட்ட பின்னர் கணக்கில் பற்றுச் செய்யப்படும்.

8.2 வெளிநாட்டு நாணயத்தின் மூலமாக மேற்கொள்ளப்படுகின்ற அனைத்து கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளும் வங்கியால் பேணப்படுகின்ற நாணய மாற்று வீதத்தினை உபயோகித்து பட்டியலிடப்படும் நாணயத்திற்கு மாற்றம் செய்யப்படும். வெளிநாட்டு நாணயத்தை உபயோகித்து மேற்கொள்ளப்படுகின்ற அனைத்து கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளுக்கும் மாற்றம் செய்யப்படும் தொகையுடன் மாற்றும் காரணி தொகையொன்றும் அறிவிடப்படலாம்.

## 9 அட்டைகளின் பாவனை திகதி செல்லுபடியற்றாகுதல்:

அட்டையின் முகப்புறத்தில் அச்சிடப்பட்டுள்ள மற்றும்/அல்லது கணக்கில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள செல்லுபடி காலம் வரையிலே அட்டை செல்லுபடியாகும். அட்டையை மீளவும் புதுப்பிப்பது சரத்து 5.0.4 இல் குறிப்பிடப்படுள்ளவற்றிற்கு அமைவாக இடம்பெறும்.

## 10 அட்டை எப்போதும் வங்கியின் உடைமை:

அட்டையானது எந்தேரமும் வங்கியின் உடைமையாக உள்ளதுடன், வங்கி கோரும் பாடசத்தில் எவ்விதமான நிபந்தனைகளுமின்றி அட்டையை உடனடியாக வங்கியிடம் மீளக் கையளித்தல் வேண்டும்.

## 11 கட்டணங்கள் மற்றும் அறவீடுகள்:

11.1 அட்டையை உபயோகிக்கும் போது வங்கியால் விபரிக்கப்பட்டுள்ள இனையும் கட்டணத்தை வங்கியின் கோரிக்கைக்கு அமைவாக செலுத்துவேன் என்பதை அட்டை வாடிக்கையாளர் ஏற்றுக்கொள்கின்றார்.

11.2 அட்டையை உபயோகிப்பதற்காக வருடாந்த கட்டணம் செலுத்தப்பட வேண்டியுள்ளதுடன், வங்கியானது அட்டை வாடிக்கையாளருக்கு அறிவிக்கும் வீதத்தில் அக்கட்டணம் கணக்கில் பற்றுச் செய்யப்படும்.

11.3 அட்டையானது வெளிநாட்டிலுள்ள முகவரி ஒன்றுக்கு கூரியர் சேவை மூலமாக அனுப்பி வைக்கப்படுகின்ற சமயத்தில், கையாள்வதற்கான கட்டணத்தை வங்கி அட்டை வாடிக்கையாளரின் கணக்கில் பற்றுச் செய்யும்.

11.4 அட்டை தொடர்பான ஏனைய அறவீடுகள், அழுவிலுள்ள கட்டண வீதங்களின் அடிப்படையில் காலத்திற்கு காலம் கணக்கில் பற்றுச் செய்யப்படும்.

11.5 வங்கியால் தீர்மானிக்கப்படும் வீதத்தில் கையாளுவதற்கான கட்டணம் ஒன்றை வங்கி அட்டை வாடிக்கையாளரிடம் அறவீடு செய்து, அவரது கணக்கில் பற்றுச் செய்ய முடியும். வங்கியால் அறிவிடப்படுகின்ற எந்தவொரு தபால் கட்டணத்திற்கு மேலதிகமாக இக்கட்டணம் அறிவிடப்படலாம்.

11.6 அட்டை வாடிக்கையாளரின் கோரிக்கைக்கு அமைவாக வழங்கப்படும் எந்தவொரு மேலதிக சேவைக்கும் கட்டணம் ஒன்றை அறவிடும் உரிமையை வங்கி கொண்டுள்ளது. அத்தகைய கட்டணங்கள் கணக்கில் பற்றுச் செய்யப்படும்.

11.7 காலத்திற்கு காலம் வங்கியால் வழங்கப்படுகின்ற எந்தவிதமான கட்டணக் குறைப்புக்கள் அல்லது விலக்குகள் வங்கியின் தீர்மானத்திற்கு அமைவாக எந்நேரத்திலும் மீளப் பெறப்படலாம் அல்லது கட்டுப்பாடுகள் விதிக்கப்படலாம்.

11.8 இலங்கையில் உள்ள எரிபொருள் நிரப்பு மையங்களில் பெட்ரோல், வாயு மற்றும் அத்தகைய விநியோகங்களைக் கொள்வனவு செய்யும் வேளைகளில் கையாஞ்சுவதற்கான கட்டணம் ஒன்று அறவிடப்படுவதுடன், வங்கியால் தீர்மானிக்கப்படுகின்ற வீதத்தில் அத்தொகை கணக்கில் பற்றுச் செய்யப்படும்.

11.9 அட்டையை உபயோகித்து விமானப் பிரயாணச்சீட்டு ஒன்று முற்பதிவு செய்யப்படும் போது, எந்தவிதமான மேலதிக கட்டணங்களையும் (விதிக்கப்படும் பட்சத்தில்) செலுத்த வேண்டி ஏற்படலாம். விமான பிரயாணச் சீட்டின் கொள்வனவிற்காக அறவிடப்படும் அத்தகைய மேலதிக கட்டணங்கள் கணக்கில் பற்றுச் செய்யப்படும். கொள்வனவு செய்த பின்னர் அட்டை வாடிக்கையாளர் விமானப் பிரயாணச் சீட்டை ரத்துச் செய்யும் பட்சத்தில், விந்பனையாளரின் ரத்துச் செய்தல் தொடர்பான கொள்கை தீர்மானங்களுக்கு அமைவாகவே அட்டை வாடிக்கையாளருக்கான மீள்கொடுப்பவு வழங்கப்படுவதுடன், விந்பனையாளரால் வங்கிக்கு வரவு வைக்கப்படுகின்ற தொகையை வங்கி பெற்றுக்கொண்ட பின்னர், ரத்துச் செய்வதற்கான கட்டணங்கள் ஏதுமிருப்பின் அவற்றை கழித்த பின்னர் உரிய தொகை அட்டை வாடிக்கையாளருது கணக்கில் வரவு வைக்கப்படும்.

11.10 கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கையின் போது விந்பனையாளரால் அறவிடப்படுகின்ற எவ்விதமான மேலதிக அறிவீடு, தரகுக் கட்டணம் மற்றும் அல்லது கட்டணங்களை வங்கி தனது ஏகபோக தீர்மானத்திற்கு அமைவாக கணக்கில் பற்றுச் செய்யும்.

## 12 பினாக்குகள்:

12.1 விந்பனையாளரிடமிருந்து கிடைக்கப்பெறும் எந்தவொரு விந்பனைச் சீட்டை அல்லது கொடுப்பனவு கோரல் படிவங்கள் விந்பனையாளர் அத்தகைய கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டுள்ளமைக்குமிய ஒரு சான்றாக கருத்தில் கொள்ளப்படும். சரத்துக்கள் 18.1 அல்லது 18.2 ஆகியவற்றின் பிரகாரம் தொலைந்துபோன, களவுடப்பட்ட அட்டை தொடர்பில் வங்கிக்கு முறையாக அறிவித்தாலன்றி. அட்டையின் பாவனை மேற்குறிப்பிட்ட சந்தர்ப்பங்களில் சரியென்றே கருதப்படும். அட்டையை பயன்படுத்தி மோசடி இடம்பெற்றுள்ளது என்பதை நிருபிக்கும் பொறுப்பு வாடிக்கையாளரையே சார்ந்தது.

12.2 இச்சரத்தில் குறிப்பிடப்படுள்ள விந்பனைச் சீட்டை என்பது ஹோட்டலில் இடம்பெறும் நானாவித செலவுகள் போன்ற எந்தவொரு அனுமதிக்கப்படும் செலவுகளையும் அட்டை வாடிக்கையாளர் விந்பனையாளரிடம் செலுத்தும் அனைத்து கொடுப்பனவுகளையும் உள்ளடக்கியுள்ளது. விந்பனைச் சீட்டையில் காணப்படும் அட்டை இலக்கமும், அட்டை வாடிக்கையாளரின் கையொப்பமும், கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கை இடம்பெற்றுமைக்கு போதுமான சான்றாக கருதப்படுவதுடன், கொள்வனவு செய்யப்பட்ட/செய்யப்படவள்ள பொருட்களை அட்டை வாடிக்கையாளர் பெற்றுள்ளாரா அல்லது அட்டை வாடிக்கையாளர் திருப்தியான சேவையைப் பெற்றுக்கொண்டாரா என்பதை உறுதிப்படுத்தும் தேவை வங்கிக்கு கிடையாது.

12.3 அட்டையை உபயோகித்து மேற்கொள்ளப்படும் அனைத்து கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகள் தொடர்பிலும் கணக்குக் கூற்று மற்றும்/அல்லது குறும் செய்தி சேவை (எஸ்எம்எஸ்) மூலமாக அட்டை வாடிக்கையாளருக்கு அறியத்தரப்படும். குறும் செய்தி சேவை மூலமாக வாடிக்கையாளருக்கு அறியத்தரப்படுகின்ற கொடுக்கல்வாங்கல் எதனையும் அவர் ஏற்றுக்கொள்ளத் தட்சத்தில், அது கிடைக்கப்பெற்று 48 மணி நேரத்தினுள் வங்கிக்கு அறியத்தருதல் வேண்டும். கணக்கு கூற்று தயாரிக்கப்பட்ட திகதியிலிருந்து 20 நாட்களுக்குகள் வங்கிக்கு இது தொடர்பில் அறியத்தருதல் வேண்டும். வாடிக்கையாளர் அவ்வாறு வங்கிக்கு தெரியப்படுத்த தவறும் பட்சத்தில், கணக்கு கூற்றில் உள்ள முறைகேடுகள் உட்பட அனைத்து கொடுக்கல்வாங்கல் விபரங்களும் சரியென்றே கருதப்படும். கணக்கு கூற்று ஒன்றினை வாடிக்கையாளர் தான் ஏற்றுக்கொள்ள மறுப்பது தொடர்பில் வங்கிக்கு உரிய முறையில் அறிவிக்கும் சந்தர்ப்பத்தில் வாடிக்கையாளரின் நலனை உறுதிப்படுத்துவதற்கு தன்னாலான அனைத்து முயற்சிகளையும் வங்கி முன்னெடுக்கும். அத்தகைய முயற்சிகளை முன்னெடுத்த பின்னர் கணக்கு கூற்றில் இடம்பெற்றுள்ள கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கையின் விபரம் சரியென வங்கி தீர்மானிக்கும் பட்சத்தில், விந்பனை சீட்டையின் பிரதி அல்லது கொடுப்பனவு கோரல் விண்ணப்பத்தின் பிரதியுடன் உரிய விபரங்களை வாடிக்கையாளருக்கு வங்கி தெரியப்படுத்தும்.

12.4 கொடுக்கல்வாங்கல் பின்கு காரணமாக அது ரத்துச் செய்யப்படுவதால் அல்லது பணம் மீளிக்கப்படுவதால் ஏற்படக்கூடிய நாணய மாற்று இழப்புகளுக்கு வாடிக்கையாளரே பொறுப்பேற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

### 13 அட்டையை ஏற்றுக்கொள்ள மறுக்கின்றமை:

எந்தவொரு விற்பனையாளரும் அட்டையை ஏற்றுக்கொள்வது அல்லது மறுப்பது தொடர்பில் வங்கி எவ்விதமான உத்தரவாதத்தையும் வழங்காது. எந்தவொரு விற்பனையாளரும் அட்டையை ஏற்றுக்கொள்ள மறுப்பது தொடர்பில் எவ்விதமான பொறுப்பையும் வங்கி ஏற்றுக்கொள்ளாது.

### 14 பெயர் மற்றும் முகவரி மாற்றம்:

பெயர் அல்லது முகவரி மாற்றம் தொடர்பில் வாடிக்கையாளர் வங்கியின் அட்டை மையத்திற்கு எழுத்து மூலமாக அறியத்திற்கல் வேண்டும்.

### 15 பொருட்கள் மற்றும் சேவைகளின் தரம்:

விநியோகத்தில் ஏற்படும் தாமதம், விநியோகிக்கப்படாமை, மற்றும் பொருட்கள் கிடைக்கப்பெறாமை அல்லது வாடிக்கையாளர் அஞ்சல் மூலமாக கோரிய பொருட்கள் கிடைக்கப்பெறுகையில் அவை சேதமடைந்துள்ளமை அடங்கலாக, விற்பனையாளரிடமிருந்து வாடிக்கையாளருக்கு கிடைக்கப்பெறுகின்ற, பொருட்கள் மற்றும் சேவைகளுக்கான உத்தரவாதத்திற்கு வங்கி எவ்விதத்திலும் பொறுப்பேற்றுக்கொள்ள மாட்டாது. பொருட்களை கொள்வனவு செய்வதற்கோ அல்லது சேவைகளைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கோ அனுசரனையளிப்பதற்கு மாத்திரம் அட்டை வசதி வழங்கப்பட்டுள்ளதுடன், அவற்றின் தரம், அளவு மற்றும் விநியோகம் தொடர்பில் வங்கி எவ்விதமான உத்தரவாதத்தையும் வழங்காது என்பது தெளிவாக விளங்கிக்கொள்ளப்படல் வேண்டும். பொருட்கள் மற்றும் சேவைகள் தொடர்பான எவ்விதமான பிணக்கும் வாடிக்கையாளருக்கும், விற்பனையாளருக்கும் இடையில் தீர்வு காணப்படவேண்டிய ஒரு விடயமாகும். இத்தகைய பிணக்குகள் நிலவுகின்ற வேளையில் அது வாடிக்கையாளர் வங்கி மீது கொண்டுள்ள பொறுப்புக்கள் மற்றும் கடமைகளை நிறைவேற்றுவதற்கு எச்சந்தரப்பத்திலும் அனுமதியளிக்காததுடன், தீர்க்கப்படாமல் உள்ள பிணக்குகள் அல்லது இழப்பீட்டுக் கோரல்கள் தொடர்பில் அவர் வங்கிக்கு தனது ஆட்சேபனையை வெளிப்படுத்தியிருக்கும் நிலைமையிலும் வாடிக்கையாளர் தனது பொறுப்பினையும், கடமைகளையும் தட்டிக் கழிக்க முடியாது.

### 16 பொறுப்பு விலக்களிப்பு:

16.1 பின்வரும் சந்தர்ப்பங்களில் நேரடியாகவோ அல்லது மறைமுகமாகவோ வாடிக்கையாளருக்கு ஏற்படுகின்ற எவ்விதமான இழப்பு அல்லது சேதங்களுக்கு வங்கி எவ்வகையிலும் பொறுப்பேற்றுக்கொள்ள மாட்டாது:

16.1.1) விற்பனையாளர் வழங்கும் பொருட்கள் அல்லது சேவைகளுக்கு ஏற்படும் எவ்விதமான குறைபாடுகள்

16.1.2) எந்தவொரு நபரும்/விற்பனையாளரும் அட்டையை ஏற்றுக்கொள்ள மறுத்தல்

16.1.3) கணினி முனையம், தன்னியக்க டெலர் இயந்திரம் மற்றும்/அல்லது விற்பனை மைய இயந்திரத்தின் செயலிழப்பு

16.1.4) அட்டை வாடிக்கையாளரத் தவிர்ந்த வேறு எவராலும் வழங்கப்படும் கொடுக்கல்வாங்கல் அறிவுறுத்தல்கள்

16.1.5) அட்டையை மீள ஒப்படைக்குமாறு எந்த நபராலும் விடுக்கப்படும் கூற்றுக்கள் அல்லது அத்தகைய கோரிக்கையுடன் இணைந்ததாக எந்தவொரு நபரினாலும் முன்னெடுக்கப்படும் செயற்பாடு

16.1.6) வங்கியால் நியமிக்கப்பட்டுள்ள ஊழியர்களைத் தவிர்ந்த வேறு எந்த நபரிடமும் வாடிக்கையாளர் தனது அட்டையை ஒப்படைத்தல்

16.1.7) அட்டையின் முகப்புறத்தில் பொறிக்கப்பட்டுள்ள செல்லுபடியாகும் திகதிக்கு முன்பதாக வங்கி தனது உரிமைக்கு ஏற்ப அட்டையை மீள ஒப்படைக்குமாறு நேரடியாகவோ அல்லது வங்கியின் முகவரின் ஊடாகவோ கோரிக்கை விடுத்தல்

16.1.8) வங்கி தனது உரிமைக்கு ஏற்ப அட்டையை ரத்துச் செய்தல் அல்லது முடக்குதல்

16.1.9) வங்கி தனது உரிமைக்கு ஏற்ப அட்டையின் பாவனை எல்லையில் மாற்றம் செய்தல்

16.1.10) அட்டையை மீள ஒப்படைக்குமாறு வங்கி கோருவதன் மூலமாக அல்லது விழ்பனையாளர் ஒருவர் அட்டையை ஏற்றுக்கொள்ள மறுப்பதன் மூலமாக வாடிக்கையாளர் தனது நன்மதிப்பிற்கு பங்கம் ஏற்படுள்ளதாக வங்கியின் மீது குற்றம் சுமத்துதல்

16.1.11) சரத்து 19 இல் உள்ளவாறு வங்கியினால் வெளியிடப்படுகின்ற எவ்விதமான தவறான கூற்றுக்கள், தவறான விளக்கங்கள், பிழைகள் அல்லது உள்ளடக்கத் தவறுதல்

16.1.12) எந்தவொரு காரணத்தை முன்னிட்டும் கட்டணம் ஒன்றை ஏற்றுக்கொள்ள மறுத்தல்

16.2 மூன்றாம் தரப்பு சேவை வழங்குனர் மற்றும்/அல்லது அத்தகைய மூன்றாம் தரப்பு சேவை வழங்குனரின் ஒப்பந்தகாரர்களால் வழங்கப்படும் பல்வேறுபட்ட சேவைகளுக்கான தொடர்பாடல்கள் மற்றும் ஏற்பாடுகளுக்கு மூன்றாம் தரப்பு சேவை வழங்குனர் அல்லது வங்கி கொடுப்பனவைச் செலுத்தும். அத்தகைய சேவைகளை உபயோகிப்பதற்கான செலவுகள் அனைத்தையும் வாடிக்கையாளர் பொறுப்பேற்றுக்கொள்ள வேண்டும். முடிந்த வரைக்கும் இது தொடர்பான ஆலோசனை உதவிகள் வழங்கப்படுவதுடன், நேரம், தூரம் அல்லது அமைவிடம் சார்ந்த பிரச்சனைகளால் அத்தகைய ஆலோசனை உதவிகள் கிடைக்காமல் போகலாம். மூன்றாம் தரப்பு சேவை வழங்குனர்களால் பரிந்துரைக்கப்பட்டுள்ள மற்றும்/அல்லது நியமிக்கப்பட்டுள்ள காப்புறுதி, மருத்துவ மற்றும்/அல்லது சட்ட தொழில்சார்ந்தவர்கள் அவர்களின் ஊழியர்களோ அல்ல. ஆகவே, எவ்விதமான காப்புறுதி, மருத்துவ, சட்ட அல்லது வேறு எந்த சேவைகளும் கிடைக்கப்பெறுதல், பயன்பாடு, செயற்பாடுகள், தவற விடப்படல், அல்லது பெறுபேறுகளுக்கு அவர்கள் எவ்விதத்திலும் பொறுப்பேற்றுக்கொள்ள மாட்டார்கள். மேற்குறிப்பிட்ட தரப்பினரால் ஏற்பாடு செய்யப்படும் சேவைகளின் உபயோகம் அல்லது செயற்பாடுகள் அல்லது தவற விடப்படல்களுக்கு வங்கி எவ்விதத்திலும் பொறுப்பேற்றுக்கொள்ள மாட்டாது.

## 17 தகவல் வெளியீடு:

சரத்து 19 இல் வழங்கப்பட்டுள்ள விபரங்களுக்கு அமைவாக, சட்டத்தின் தேவைகளுக்கு ஏற்ற வகையில் வாடிக்கையாளருக்கும், வங்கிக்கும் இடையிலான அனைத்து கொடுக்கல்வாங்கல்கள் அல்லது நடவடிக்கைகளின் விபரங்களை வங்கி இரகசியத்தன்மையும் பேணும். மேற்குறிப்பிட்ட விபரங்கள் குறிப்பிடப்பட்ட போதிலும், வாடிக்கையாளர் மற்றும்/அல்லது கணக்கு(கள்) தொடர்பான தகவல் விபரங்களை வெளியிடுவதற்கு வாடிக்கையாளர் வங்கிக்கு இத்தால் அனுமதியளிப்பதாக கருதப்படுகின்றது:

அ) கடன் இலாகா அல்லது கொடுப்பனவைச் செலுத்த தவறுகின்ற வாடிக்கையாளர்களின் தரவுத்தளத்தை நிர்வகிக்கும் எந்தவொரு வங்கி அல்லது நிதி நிறுவனம், அல்லது கடன் இலாகா அல்லது பொது சேவை வழங்குனர்

ஆ) இந்த கணக்கின் ஒப்பந்தத்துடன் தொடர்புபட்ட வங்கியின் எந்தவொரு உண்மையான அல்லது முன்மொழியப்பட்ட பணியாளர் அல்லது பங்கேற்பாளர் அல்லது துணை பங்கேற்பாளர் அல்லது வங்கியின் எந்தவொரு உரிமைகளையும் கைமாற்றம் மூலமாக பொறுப்பேற்றவர்

இ) வங்கியால் இரகசியம் பேணப்படும் கடமை அல்லது அது தொடர்பான எந்தவொரு நிறுவனத்தினதும் முகவர், ஒப்பந்தகாரர் அல்லது சேவை வழங்குனர்.

ஈ) எந்தவொரு மேற்பார்வை அல்லது ஒழுக்காற்று அதிகார சபை

உ) இலங்கையின் சட்ட விதிகளுக்கு அமைவாக கட்டளையிடப்படும் எந்தவொரு தரப்பு

ஊ) வர்த்தக உபயோகத்திற்காக வங்கியுடன் தொடர்புபட்ட எந்தவொரு நிறுவனத்தினதும் அலுவலகம் அல்லது கிளை

ஐ) MasterCard International Incorporated அல்லது அதன் எந்தவொரு துணை நிறுவனம் அல்லது MasterCard International Incorporated இன் தீர்மானத்திற்கேற்ப வேறு எந்தவொரு தரப்பினர்.

ஓ) கார்கில்ஸ் சிலோன், CT Holdings மற்றும்/அல்லது கார்கில்ஸ் குழுமத்தின் வேறு எந்தவொரு நிறுவனம்

## **18 இழந்த அட்டை தொடர்பான பொறுப்பு:**

18.1 அட்டை ஒன்று தொலைந்துபோகும் அல்லது களவு போகும் சந்தர்ப்பத்தில் வாடிக்கையாளர் அது தொடர்பில் இலங்கையிலுள்ள வங்கியின் அழைப்பு மையத்திற்கு உடனடியாக அறியத்தகுதல் வேண்டும். அட்டை தொலைந்துபோன/களவு போன பிரதேசத்தில் உள்ள பொலிஸ்/சட்ட அமுலாக்கல் அதிகார சபையிடம் முறையிட்டு அறிக்கையை வாடிக்கையாளர் பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும். இலங்கையிலுள்ள வங்கியின் அழைப்பு மையத்திற்கு அட்டை இழப்பு தொடர்பான முறைப்பாட்டை மேற்கொள்ளும் வரை அட்டை தொடர்பான அனைத்து கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளுக்கும் வாடிக்கையாளரே பொறுப்பேற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

அட்டையை இழந்தமை தொடர்பில் வாடிக்கையாளர் தொலைபேசி மூலமாக அறியத்தர முடியும், தொடர்ந்து அட்டையை இழந்து போனமை தொடர்பாக உறுதிப்படுத்தும் நொத்தாரிக் சத்தியக்கடதாசி, கட்டணங்களை ஏற்றுக்கொள்ள மறுக்கும் சந்தர்ப்பங்களில் அது தொடர்பான விபரங்கள் மற்றும் அட்டை இழந்துபோன் பிரதேசத்திற்குப் பொறுப்பான பொலிஸ் அதிகார சபை/சட்ட அமுலாக்கல் முகவர் அமைப்புக்களிடம் மேற்கொண்ட முறைப்பாட்டின் கையொப்பமிட்ட அறிக்கையின் பிரதி ஆகியவற்றை வங்கியின் அழைப்பு மையத்திற்கு அனுப்பி வைத்தல் வேண்டும். போதுமான உறுதிப்படுத்தலைத் தொடர்ந்து வங்கி அட்டையை தற்காலிகமாக இடைநிறுத்தம் செய்யவோ அல்லது முடக்கவோ செய்யும். இந்த கணக்கில் வாடிக்கையாளருக்கு ஏற்படும் எவ்விதமான அசெனகரியங்களுக்கும் வங்கி எவ்விதத்திலும் பொறுப்பேற்றுக்கொள்ள மாட்டாது. இலங்கையிலுள்ள வங்கியின் அழைப்பு மையத்திற்கு முறையான அறிவித்தலை மேற்கொள்ளும் வரையில் அட்டையின் அனுமதியற்ற பாவனை தொடர்பான அனைத்து பற்றுகள் மற்றும் பற்று வைக்கப்படவுள்ள கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளுக்கு வாடிக்கையாளரே பொறுப்பேற்றுக்கொள்ள வேண்டும். அட்டை தொலைந்துபோனதாக, களவுடப்பட்டுள்ளதாக அல்லது சேதமடைந்துள்ளதாக முறையிடப்பட்ட பின்னர், அட்டை மீனக் கிடைக்கப்பெற்றாலும் அதனை மீண்டும் உபயோகிப்பதற்கு முயலக்கூடாது. அவ்வாறு உபயோகிக்கும் போது கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகளுக்கு அது ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது. தொலைந்துபோனதாக, களவுடப்பட்டதாக அல்லது சேதமடைந்ததாக முறைப்பாடு செய்யப்பட்ட பின்னர் அட்டை மீண்டும் கிடைக்கப்பெற்றால், அதனை வங்கியிடம் மீள ஒப்படைத்து செல்லுபடியற்றதாக்குவது வாடிக்கையாளரின் தனிப்பட்ட பொறுப்பாகும். அட்டையின் பாதுகாப்பை எந்நேரமும் உறுதி செய்வது வாடிக்கையாளரின் பொறுப்பாக உள்ளதுடன், அதனை உறுதிசெய்வதற்கு தேவையான அனைத்து வழிமுறைகளையும் கைக்கொள்ள வேண்டும்.

18.2 அட்டை இழக்கப்பட்ட, களவுபோன அல்லது மோசடி செய்யப்பட்ட சந்தர்ப்பம் தொடர்பில் வாடிக்கையாளர் தான் அறிந்துள்ள முழுமையான விபரங்களை அவர் வங்கியிடம் தெரிவிப்பதுடன், தொலைந்துபோயுள்ள அட்டையை மீளப்பெறுவது தொடர்பில் வங்கிக்கு உதவுவதில் தேவையான அனைத்து செயற்பாடுகளையும் வாடிக்கையாளர் முன்னெடுத்தல் வேண்டும்.

18.3 தொலைந்துபோயுள்ள அட்டைகள் தொடர்பில், MasterCard சர்வதேச வலையமைப்பிற்கு அறிவிப்பது தொடர்பில் ஏற்படும் நிர்வாகச் செலவுகளை ஈடுசெய்யும் வகையில் வங்கி கட்டணம் ஒன்றை அறிவிடலாம்.

18.4 தொலைந்துபோன அல்லது களவுடப்பட்ட அட்டைக்குப் பதிலாக வாடிக்கையாளருக்கு மற்றுமொரு அட்டையை விநியோகிக்கவேண்டும் என்ற எந்த விதமான கடப்பாடும் வங்கிக்கு கிடையாது. பதிலாக வழங்கப்படும் எந்தவொரு அட்டைக்கும் கையாளுவதற்கான கட்டணம் அறவிடப்படுவதுடன், வங்கியின் தீர்மானத்திற்கு அமைவாக கட்டணம் கணக்கில் பற்றுச் செய்யப்படும். முதலில் விநியோகிக்கப்பட்ட அட்டையின் விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகள் அனைத்தும் புதிலாக வழங்கப்படுகின்ற அட்டைக்கும் செல்லுபடியாகும் என்பது வங்கியின் தீர்மானமாகும்.

18.5 தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம் மற்றும்/அல்லது காற்று மீதான குறியீடு மற்றும்/அல்லது தொலைபேசி தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம் ஆகியன தொலைந்துபோகும், களவுடப்படும் அல்லது வேறு எந்தவொரு தரப்பினருக்கும் தெரியப்படுத்தப்படும் சந்தர்ப்பத்தில், அதனை வாடிக்கையாளர் உடனடியாக சரத்துக்கள் 18.1 மற்றும் 18.2 ஆகியவற்றிற்கு அமைவாக வங்கிக்கு தெரியப்படுத்தல் வேண்டும்.

## **19 மீறல்:**

வாடிக்கையாளர் இந்த ஒப்பந்தத்தின் எந்தவொரு சுரத்தையும் மீறும் பட்சத்தில்:

ஒப்பந்த மீறல் காரணமாக நேரடியாகவோ அல்லது மறைமுகமாகவோ வங்கிக்கு ஏற்படுகின்ற எந்தவொரு இழப்பையும் ஈடுசெய்யும் பொறுப்பை வாடிக்கையாளர் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

## **20 ரத்துச் செய்தல்:**

20.1 வாடிக்கையாளர் தான் விரும்பும் எந்நேரத்திலும் எழுத்து மூலமாக, அட்டையையும் மீள ஒப்படைத்து அட்டையை ரத்துச் செய்யுமாறு வங்கியைக் கோர முடியும்.

20.2 அட்டையானது வங்கிக்கு கிடைக்கப்பெற்று நான்கு துண்டுகளாக வெட்டப்பட்டு, அதிலுள்ள காந்த நாடா வெட்டப்படுவது உறுதிசெய்யப்பட்ட பின்னரே அட்டையை ரத்துச் செய்யும் கோரிக்கை அமலுக்கு வரும்.

20.3 முற்கூட்டியே அறியத்தராது, வாடிக்கையாளரால் அட்டையை ரத்துச் செய்ய முடியாது.

20.4 தான் அட்டையை துண்டுகளாக வெட்டி அட்டையை அழித்த பின்னர் தனது அட்டையை உபயோகித்து கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளதன் வாடிக்கையாளர் இழப்பீடு கோரும் பட்சத்தில், அது அட்டையை மோசடியாகவோ அல்லது முறையாகவோ உபயோகித்தாலோ அல்லது வங்கிக்கு அறிவித்திருந்தாலோ அல்லது அறிவித்திருக்காவிட்டாலோ கட்டணங்கள் அனைத்திற்கும் வாடிக்கையாளரே முழுமையாகப் பொறுப்பேற்க வேண்டும்.

20.5 எந்தவொரு குழ்நிலையையும் பொறுத்து, வங்கி தனது தீர்மானத்திற்கு அமைவாக எந்நேரமும், எவ்விதமான முன்னிவித்தல்களுமின்றி எவ்விதமான காரணங்களையும் குறிப்பிடாது அட்டையை அல்லது வேறு எந்த சேவைகளையும் ரத்துச் செய்யும்/மீளப்பெறும் உரிமையை வங்கி கொண்டுள்ளது. வங்கிக்கும் வாடிக்கையாளருக்கும் இடையிலான முன்னைய ஒப்பந்தத்திற்கு அப்பாறப்பட்டு, அட்டை ஒன்று ரத்துச் செய்யப்படும் வேளையில் அட்டையை உபயோகிக்கும் வாடிக்கையாளரின் உரிமை இதன் மூலமாக அற்றுப்போகின்றது.

20.6 வங்கியுடனான கணக்கினை முடிவிடுவதற்கு வாடிக்கையாளர் தீர்மானிக்கும் பட்சத்தில், அந்த கணக்கின் மூலமாக விநியோகிக்கப்பட்ட அட்டை தானாகவே ரத்துச் செய்யப்பட்டுவிடும். வாடிக்கையாளர் உடனடியாக அட்டையை உபயோகிப்பதை நிறுத்தி, அந்த கணக்குடன் தொடர்புபட்ட அட்டையை அழித்து, அதனை மீள ஒப்படைத்தல் வேண்டும். அந்த சமயத்தில் கணக்கிற்கு பற்றுச் செய்யப்படாத கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகள் ஏதேனும் நிலுவையாக இருப்பின், வங்கி வாடிக்கையாளரிடம் கணக்கிலுள்ள மீதிப் பணத்தை ஒப்படைப்பதற்கு முன்னர் நிலுவையாக உள்ள தொகையை கழித்து விட்டே அதனை கையளிக்கும்.

20.7 பின்வரும் சந்தர்ப்பங்களில் அட்டையை உடனடியாக ரத்துச் செய்து அதனை மீளக் கோரும் உரிமையை வங்கி கொண்டுள்ளது:

20.7.1) இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ள விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்கு கட்டுப்படத் தவறுதல்

20.7.2) வங்கியுடன் ஏற்படுத்தியுள்ள எந்தவொரு ஒப்பந்தத்தையும் அல்லது பொறுப்பையும் (உறுதியான அல்லது அல்லாத) நிறைவேற்றுத் தவறும் பட்சத்தில்

20.7.3) கணக்கை வைத்திருப்பவர் (கள்) வங்குரோத்து ஆகுதல், திவாலாகும் நடவடிக்கைள் அல்லது அத்தகைய நடவடிக்கைகளுக்கு உட்படுத்தப்படும் சந்தர்ப்பங்கள்

20.7.4) வாடிக்கையாளர் மரணித்தல்

20.7.5) கணக்கை மூடுதல் அல்லது குறைந்தபட்ச சராசரி கணக்கு மீதியைப் பேணத் தவறுதல்

## 21 திருத்தங்கள்:

காலத்திற்கு காலம் இந்த ஒப்பந்தத்தின் எந்தவொரு விதிமுறைகளையும் திருத்தம் செய்யும் (சேர்க்கும், மாற்றம் செய்யும், திருத்தம் செய்யும், மீளநிரப்பும் அல்லது இல்லாது செய்யும்) உரிமையை வங்கி கொண்டுள்ளது. அத்தகைய மாற்றங்கள் தொடர்பில் கணக்கு கூற்றுடன் இணைத்தோ அல்லது இலங்கையில் பிரசரமாகும் ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட செய்தித்தாள்களில் அத்தகைய திருத்தங்களை பிரசரித்தோ அல்லது வங்கி, வங்கியின் கிளைகள் அல்லது வங்கியின் இணையத்தளத்தில் விடுக்கப்படும் அறிவித்தல் மூலமாகவோ வங்கி தனது வாடிக்கையாளருக்கும் அறியத்தரும். அத்தகைய திருத்தங்கள் அமலுக்கு வந்த பின்னர் எவ்விதமான ஆட்சேபனைகளுமின்றி, வாடிக்கையாளர் அவற்றை ஏற்றுக்கொள்வதாகவே கருதப்படும். வாடிக்கையாளர் அத்தகைய திருத்தங்கள் தொடர்பில் தனக்கு ஆட்சேபனைகள் ஏதுமிருப்பின், அத்தகைய திருத்தங்கள் அமலுக்கு வரும் தீக்திக்கு முன்பதாக, அட்டையை ரத்துச் செய்வதற்காக வாடிக்கையாளர் அதனை வங்கியிடம் மீள ஒப்படைத்தல் வேண்டும்.

## 22 அறிவிப்புக்கள்:

வங்கி எந்தவொரு அறிவிப்பு தொடர்பிலும் வாடிக்கையாளரின் வழக்கமான முகவரிக்கு அல்லது கடைசியாக அறியப்பட்ட முகவரிக்கு தபாந்தப்பட்டனம் செலுத்தப்பட்ட அஞ்சல் மூலமாக அறியத்தரும். அத்தகைய சந்தர்ப்பங்களில் குறிப்பிட்ட முகவரிக்கு அனுப்பிவைக்கப்பட்ட பின்னர் அந்த அறிவிப்பை வாடிக்கையாளர் அறிந்துகொண்டுள்ளதாகவே கருதப்படும். குறிப்பிட்ட அட்டை தொடர்பான எந்த தகவல் அல்லது அறிவிப்பு அல்லது கணக்கு கூற்றின் ஒரு பாகம் தொடர்பான அறிவிப்பும் இந்த ஒப்பந்தத்தின் கீழ் முறையான ஒரு அறிவிப்பாகவே கருதப்படும்.

வாடிக்கையாளர் எந்தவிதமான அறிவிப்பையும் வங்கிக்கும் அனுப்பி வைக்க அல்லது உறுதிப்படுத்த விரும்பினால், தபாந்தப்பட்டனம் செலுத்தப்பட்ட அஞ்சல் மூலமாக பின்வரும் முகவரிக்கு அனுப்பி வைத்தல் வேண்டும்:

கார்கில்ஸ் வங்கி லிமிடெட்

தலைமை அலுவலகம்

இல 969, காலி வீதி,

கொழும்பு 03

வாடிக்கையாளர் பின்வரும் தொலைபேசி இலக்கத்தின் மூலமாக இலங்கையிலுள்ள வங்கியின் அழைப்பு மையத்தை தொடர்பு கொள்ள முடியும்:

+94(011) 7 640 640

## 23 சட்ட நடவடிக்கை தொடர்பான செலவுகள்:

இந்த விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை அழுல்படுத்துவதால் வங்கிக்கு ஏற்படுகின்ற எந்த விதமான செலவுகள் அனைத்தையும், சட்ட நடவடிக்கை தொடர்பான செலவுகள் அடங்கலாக முழுமையாக வங்கிக்கு ஈடுசெய்யும் பொறுப்பை வாடிக்கையாளர் கொண்டுள்ளார்.

## 24 பொதுவான விடயங்கள்

24.1 இந்த அட்டையை வாடிக்கையாளர் ஏற்றுக்கொள்வதன் மூலமாக அட்டை தொடர்பான அனைத்து சேவைகள், வசதிகள் மற்றும் கொடுக்கல்வாங்கல் நடவடிக்கைகள் வங்கியில் அழுலில் உள்ள பொது வர்த்தக நிபந்தனைகளுக்கு உட்பட்டது என்பதை வாடிக்கையாளர் ஏற்றுக்கொள்கின்றார்.

24.2 வாடிக்கையாளருக்கு நம்பிக்கை செயற்றிட்டங்கள் ஏதும் கிடைக்கப்பெறும் பட்சத்தில், அத்தகைய செயற்றிட்டங்களுக்கு உரிய வேறான விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்கு அவை உட்படும்.

24.3 விற்பனையாளர்கள் தமது விற்பனை அல்லது சேவை தொடர்பில் விசேட தள்ளுபடி அல்லது சலுகைகள் ஏதேனும் வழங்கும் சமயத்தில் அதற்கு அட்டையினை உபயோகிப்பதை விற்பனையாளர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளாது விடலாம்.

24.4 இந்த ஒப்பந்தத்தில் எந்தேரத்திலும் மாற்றங்களை ஏற்படும் உரிமையை வங்கி கொண்டுள்ளதுடன், அந்த மாற்றங்கள் தொடர்பில் அது வாடிக்கையாளருக்கு உரிய முறையில் அறியத்தரும். மாற்றங்கள் தொடர்பான அத்தகைய அறிவிப்புக்கள் கிடைக்கப்பெற்ற பின்னரும் வாடிக்கையாளர் தொடர்ந்தும் அட்டையை தன்வசம் பேணினால் அல்லது உபயோகித்தால், வாடிக்கையாளர் மாற்றங்களை ஏற்றுக்கொண்டுள்ளதாகவே வங்கி கருதும். அத்தகைய மாற்றங்கள் ஏதையும் வாடிக்கையாளர் ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை எனில், காந்த நாடாவை வெட்டும் வகையில் அட்டையை குறுக்காக துண்டுகளாக வெட்டி அவற்றை வங்கியில் ஒப்படைப்பதன் மூலமாக இந்த ஒப்பந்தத்தை ரத்துச் செய்ய முடியும். அவ்வாறு ரத்துச் செய்யும் வரையில் அட்டை தொடர்பான அனைத்து கட்டணங்கள் மற்றும் அறைக்கொள்கூடும் வாடிக்கையாளரே தொடர்ந்தும் பொறுப்பேற்க வேண்டும்.

24.5 ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட கணக்குகள் அல்லது அட்டை உபயோகம் தொடர்பில் பாதுகாப்பு மீறல்கள் அல்லது வேறு சந்தேகத்திற்கிடமான குழநிலைகள் காணப்படுவதாக வங்கி அறிந்துகொள்ளும் அல்லது சந்தேகிக்கும் பட்சத்தில், யார் பொறுப்பு என்பதற்கு அப்பால், வங்கி தனது தீர்மானத்திற்கேற்ப எந்தவொரு கொடுக்கல்வாங்கலையும் அங்கீகரிக்க மறுக்கும் உரிமையைக் கொண்டுள்ளதுடன், அத்தகைய சந்தர்ப்பங்களில் வங்கி முடிந்த வரை விரைவாக அது தொடர்பில் வாடிக்கையாளருக்கு அறியத்தரும்.

**24.6** அட்டை மற்றும்/அல்லது தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம் மற்றும்/அல்லது காற்று மீதான குறியீடு மற்றும்/அல்லது தொலைபேசி தனிப்பட்ட அடையாள இலக்கம் ஆகியவற்றின் விநியோகம்/பாவனை/இழப்பு தொடர்பில் எவ்வகையிலும் ஏழ்க்கூடிய எவ்விதமான விளைவுகள் மற்றும் மறைமுகமான இழப்பு அல்லது நட்டங்கள் அடங்கலாக எவ்விதமான இழப்பு அல்லது நட்டத்திற்கு வங்கி பொறுப்பேற்றுக்கொள்ளாது.

## **25 சட்டம் மற்றும் ஆட்சி அதிகாரம்:**

இந்த ஒப்பந்தமானது இலங்கையிலுள்ள சட்டங்களுக்கு உட்பட்ட வகையில் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது. இலங்கை மத்திய வங்கி அல்லது வேறு எந்தவொரு அரசாங்க அமைப்பு ஆகியன அரசாங்க ஒழுக்காற்று விதிமுறைகள் மற்றும் சட்டங்களில் திருத்தங்களை மேற்கொள்ளும் சந்தர்ப்பங்களில் இந்த ஒப்பந்தமும் சுயமாகவே அதற்கு கட்டுப்படும். இந்த அட்டையை செல்லுபடியான மற்றும் சட்டாதியான தேவைகளுக்கு மட்டுமே உபயோகிக்க முடியும். வேறு எந்த தேவைகளுக்கும் வாடிக்கையாளர் அட்டையை உபயோகித்தால் அல்லது வேறு எவ்வரையும் உபயோகிப்பதற்கு அனுமதித்தால், அத்தகைய உபயோகத்திற்கு வாடிக்கையாளர் பொறுப்பேற்க வேண்டியதுடன், அத்தகைய உபயோகத்தால் வங்கி மற்றும் அல்லது **MasterCard International** நிறுவனத்திற்கு ஏற்படும் அனைத்து வகையான இழப்புக்கள்/செலவுகளை மீசுச் செலுத்த வேண்டியது வாடிக்கையாளரின் பொறுப்பாகும்.

## **26 உரிமை கைமாற்றம் தொடர்பான விதிமுறைகள்:**

வங்கியுடனான இந்த ஒப்பந்தத்தை முழுமையாக அல்லது பகுதியளவில் **MasterCard International Incorporated** நிறுவனத்திற்கு அல்லது அதன் எந்தவொரு துணை நிறுவனங்களுக்கு அல்லது பொறுப்பேற்றுக்கொள்ளும் தரப்பிற்கு கைமாற்றம் செய்வதற்கு வாடிக்கையாளர் இப்போதும், எதிர்காலத்தில் எப்போதும் ஒப்புதல் அளிக்கின்றார். அத்தகைய உரிமை மாற்றங்கள் தொடர்பான அறிவித்தல் வங்கியால் அல்லது எந்தவொரு **MasterCard International Incorporated** நிறுவனத்தால் வாடிக்கையாளருக்கு அறிவிக்கப்பட்ட திகதியிலிருந்து அமலுக்கு வருமென ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகின்றது.